



美国西点军校闻名于世的校训

责任 Duty 荣誉 Honor 国家 Country

影响美国200年国运的三个关键词

[美] 道格拉斯·麦克阿瑟 等著

李异鸣 编译

哈尔滨出版社



美国西点军校闻名于世的校训

责任 荣誉 国家

影响美国200年国运的三个关键词

[美] 道格拉斯·麦克阿瑟 等著

李异鸣 编译

哈尔滨出版社

图书在版编目(CIP)数据

责任 荣誉 国家/(美)麦克阿瑟等著;李异鸣编译.

哈尔滨:哈尔滨出版社,2004.5

ISBN 7-80699-224-3

I. 责... II. ①麦...②李... III. 西点军校-品德教育 IV. E712.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 032866 号

责任编辑:陈春林

装帧设计:飞鸟工作室

责任 荣誉 国家

[美]麦克阿瑟 等著 李异鸣 编译

哈尔滨出版社

哈尔滨市南岗区贵新街 170 号

邮政编码:150006 电话:0451-86225161

E-mail:hrbcbs@yeah.net

网址:www.hrbcbs.com

全国新华书店经销

北京师范大学印刷厂印刷

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 5.125 字数 100 千字

2004 年 6 月第 1 版 2004 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 7-80699-224-3/E·5

定价:15.80 元

版权所有,侵权必究。举报电话:0451-86225162

本社常年法律顾问:北京岳成律师事务所黑龙江分所

献 词

1962年,82岁高龄的美国五星上将麦克阿瑟回到母校西点,接受军校最高奖励——塞耶荣誉勋章。在授勋仪式上,他即席发表了一生中最后一次也是最感人的一次演讲。

这篇非常著名的演讲,核心只有6个字:**责任、荣誉、国家**。这篇演讲后来成为厚达800多页、至今已经发行48版的《美国陆军军官指南》的代序言。多年来,这篇演讲就像咚咚作响的战鼓,一直激励着全世界的军人和积极向上的人们。

本书是对这篇传世演讲的最完美阐释。谨以此书献给所有的军人、公司职员和公务员。希望“**责任、荣誉、国家**”这一伟大精神根植于每一个公民的心中。

序 言

听从伟大精神的召唤

提起西点军校，中国读者恐怕不会觉得太陌生。它作为美国陆军军官学校的代名词早已闻名世界。

西点军校，一向以培养最优秀的领导人才为己任。自 1802 年建校以来，西点建立了一套独特的教学体系，为美国乃至全世界培养了不可胜数的杰出的领导人才。

西点的校史几乎与美国的历史同样悠久，出身西点的总统就有三位：杰弗逊·戴维斯、尤利西斯·格兰特、德怀特·艾森豪威尔，菲律宾前总统拉莫斯也曾是西点学员。在西点军校 200 年的历程中，培养了众多的美国军事人才，其中有 3700 人成为将军。出身西点的名将有葛兰特、李将军、麦克阿瑟、艾森豪威尔、欧玛·布瑞德利、巴顿将军、麦克威尔·泰勒、布兰特·史考克罗以及海湾战争指挥官施瓦茨科普

夫将军、现任美国国务卿鲍威尔将军,等等。

而据《美国商业年鉴》统计,第二次世界大战以后,在世界 500 强企业里面,西点培养出来的董事长有 1000 多名,副董事长有 2000 多名,总经理、董事一级的有 5000 多名。曾由西点毕业生担任总裁的企业有可口可乐、通用公司、杜邦化工、司拜瑞资讯、国际电话电报公司、美国在线等。首度登上月球的三位太空人当中,也有两位出身西点。

西点培养出来的领导人才,在其他机构同样也有着杰出的表现。匹兹堡大学校长、哥伦比亚大学校长、乔治亚理工学院院长、加州大学柏克莱分校校长等等这些职务,都曾由西点毕业生担任。在美国联邦政府、州政府及地方政府各阶层的行政职位上,也都有西点人矫健的身影。另外,西点人还修建了巴拿马运河和其他公共工程,在国际外交上也扮演着重要的角色。

西点 200 年辉煌灿烂的历史,使它无愧于“领导人才的基地、商界精英的摇篮”之美誉!

美国总统西奥多·罗斯福在评论西点时曾说:“在这整整一个世纪中,我们国家其他任何学校都没有像它这样,在我们民族最伟大公民的光荣史册上写下如此众多的名字。”

这是一个令人惊异的秘密。长期以来，笔者一直致力于西点的研究，试图揭示这个秘密。

《美国陆军军官学校战略指针》中有一段话对笔者启发很大：

西点的目标与任务已经十分明确。要实现这些目标与任务，就必须全力以赴地继承西点丰富的传统。这些传统就是西点历史悠久的座右铭：责任、荣誉、国家。这三者是我们的基石。每一条都把我们与西点的光荣传统联系在一起，并指导我们培养有特色的军官。更重要的是，它们帮助我们确定了作为世界上独树一帜的军官培养学院而迈向 21 世纪的道路。西点是国家完整与无私服务的标志，是缔造美德与品质的摇篮。

有人曾就西点的这一独特之处说过：“美国前五百强企业教给人伦理，而西点教给人品德。”

可以这么说，西点的秘密就是他们的校训：**责任、荣誉、国家**。这个伟大的校训 200 年来指引着西点培养出了无数具有强烈的责任感、荣誉感和献身精神的精英人物。这些精英人物的毕生事业又和美国的国运紧密相连。

1962 年，道格拉斯·麦克阿瑟五星上将到西点接受塞耶荣誉勋章，并发表了一篇很著名的演讲。这

篇演讲，核心只有6个字：**责任、荣誉、国家**。从某种意义上说，麦克阿瑟的演讲，是对西点校训的最好注解，是对西点教育方针的最好说明，是对西点培养“完整人”目标的最直观阐述。

关于校训对西点毕业生的影响，海湾战争美军司令施瓦茨科普夫在他的自传《身先士卒》中的一段话很有代表性：

时至今日，要说明西点军校对我有什么影响实在很难。不过在那个理想化的军事世界的4年间，一种新的价值观在我的理念中浮现、形成。初入西点时，“责任、荣誉、国家”只是我从爸爸那里听来的座右铭。我当然爱我的国家，也知道如何分辨是非善恶，但我的良知则大部分还未成形。可是在离开西点的那一天，那些价值观已经成为坚定不移地指引我的明灯，它使我有一种难以言喻的解脱感。

由于强调官阶、勋章与人事考核，军队的体制成为全世界最容易使服务其间的人因野心而耗竭精力的一个体制。有些军官每天都在为自己什么时候才能晋升而发愁，那种生活方式实在悲惨。但西点不断给我灌输服务重于自我的理念，使我免于沦入那种悲惨境地。西点告诉我，我应该为国尽忠，不去计较个人有什么得失，即使尽忠不能为我个人带来任何

利益我也无怨无悔。西点给予我的远不止于一种军事生涯——它赐予我一种召唤。

所以，笔者可以毫不夸张地说，西点的校训——**责任、荣誉、国家**是影响美国 200 年国运的三个关键词。这个校训简洁明了，具有金刚石般的质地和永不过时的伟大意义。无论在何时何地，我们都应该听从这种伟大精神的召唤，把责任、荣誉、国家的概念植入心中，使自己真正成为一个品格高尚的人。

2004 年 4 月

目 录

序言：听从伟大精神的召唤/1

责任 荣誉 国家/1

Duty Honor Country/11

西点军校简介/24

第一章 责 任

责任无处不在/33

责任感是无价之宝/38

没有纪律便没有一切/45

西点人的服从意识/52

兽营的价值/58

没有任何借口/64

职责高于生命/70

第二章 荣 誉

西点的荣誉理念/77

荣誉是正直人的嫁妆/83

荣誉至高无上/89

细节背后的伟大力量/95

目 录

对集体忠诚包含对个人忠诚/99
西点的团队精神/104
做一个诚实守信的人/111
具有高贵品格的人最受欢迎/116

第三章 国 家

为祖国而战/125
领导国家前进/131
服从是必须的/136
选择西点,就选择了牺牲/139
一切为了国家的利益/144
追求大义/147

责任 荣誉 国家

道格拉斯·麦克阿瑟



今天早晨，当我走出饭店时，看门人问我：“将军，您准备去哪里？”一听说我要去西点，他说：“那是个好地方，您从前去过吗？”

这样的荣誉是没有人不深受感动的。我长期从事这个职业，又如此热爱这个民族，能获得这样的荣誉简直使我无法表达我的感情。可是，这种奖赏主要并不意味着对个人的尊崇，而是象征一个伟大的道德准则——捍卫这块土地上的文化与传统的那些人的行为与品质的准则。这就是这个大奖章的意义。无论过去还是现在，在任何人看来，它都象征着美国军人的品质。一想到我与崇高的理想融为一体，一种自豪而又自愧之感就油然而生，这种感觉将伴我终生。

责任、荣誉、国家。这三个神圣的名词庄严地指明了你的为人准则、道德标准和努力方向。它们将使你精神振奋：在你勇气消失的时候鼓起勇气，信念动摇的时候恢复信念，希望渺茫的时候燃起希望。很遗憾，我既没有雄辩的辞令、诗意的想像，也没有华丽的隐喻向你们说明它们的意义。缺乏信仰的人一定

要说它们只不过是几个浮夸的名词、一句空洞的口号。每一个迂腐的学究，每一个蛊惑人心的政客，每一个玩世不恭的人，每一个伪君子，每一个惹是生非之徒，还有其他个性不甚正常的人，一定企图贬低它们，甚至对它们进行愚弄和嘲笑。

但这些名词的确能做到：培养你们的基本素质，将你们塑造成未来的国防卫士；使你们在懦弱时有坚强的意志，在畏惧时有正视自己的勇气。这种信念使你们虽败犹荣，不失气节，不屈不挠；在成功时不骄不躁；身体力行而不尚空谈，不追求享乐，而是迎接困难的挑战；学会在暴风雨中坚韧不拔，但同情那些失败的人们；先驾驭自己，再去驾驭他人；心灵要纯洁，目标要崇高；学会欢笑，但也不忘记哭泣；放眼未来，但不忘记过去；举止庄重，而不过分严肃；谦虚谨慎，牢记伟大出自平凡，真知来自虚心，柔中见刚。这种信念赋予你们坚强的意志，丰富的想像力，激越的感情和永不枯竭的生活源泉，永不怯懦的英雄气概和永不熄灭的希望。这种信念赋予你们成就感和未来志向，以及生活的乐趣和灵感，把你们塑造成成为军官和绅士。

你们所率领的是哪一类士兵，他们可靠吗，勇敢

吗，他们有能力赢得胜利吗？他们的故事你全都熟悉，也就是美国士兵的故事。我对美国兵的印象，是多年前在战场上形成的，至今没有改变。无论是过去还是现在，我把他们看做是世界上最高尚的人，不仅是最杰出的军人，也是品格最纯洁的人。他们的名字与威望是每一个美国公民的骄傲。在青壮年时期，他们献出了上帝赋予人类的爱情与忠贞。他们不需要我及其他人的颂扬，因为他们已用自己的鲜血在敌人的胸前谱写了自传。然而，当我想到他们在灾难中的坚韧，在战火里的勇气，在胜利时的谦虚，我满怀的钦佩之情不禁油然而生。他们作为最伟大和最成功的爱国主义典范，永载史册；他们作为向子孙传授自由原则的先师，流芳百世；而他们的情操和成就属于当今，属于我们。在数十次战役中，在上百个战场上，在成千堆篝火旁，我亲眼目睹他们坚忍不拔的不朽精神，热爱祖国的自我克制以及不可战胜的坚定决心，这些已经把他们的形象铭刻在全国人民的心中。从世界的这一端到另一端，他们已经深深地为那勇敢的美酒所陶醉。

我听到合唱队唱的这些歌曲，回想过去，我看到第一次世界大战中步履蹒跚的小分队，在透湿的背

包的重负下，从湿淋淋的黄昏到细雨蒙蒙的黎明，疲惫不堪地行军，沉重的双脚深深地陷在炮弹轰炸过的泥泞路上，与敌人进行殊死的搏斗。他们嘴唇发青，浑身沾满污泥，在风雨中哆嗦着，从家里被赶到敌人面前，许多人还被赶到上帝的审判席上。我不了解他们出身是否高贵，可我知道他们死得光荣。他们从不犹豫，毫无怨恨，满怀信念，嘴边叨念着继续战斗，直到看到胜利的希望才合上双眼。这一切都是为了它们——责任、荣誉、国家。在寻找光明与真理的道路上，他们一直在流血、挥汗、洒泪。

20年以后，在世界的另一边，他们又面对着阴暗、肮脏的散兵坑、散发恶臭的战壕、潮湿污浊的猫耳洞，还有那火辣辣的太阳、狂暴的倾盆大雨、荒无人烟的丛林小道。他们忍受着与亲人长期分离的痛苦煎熬、热带疾病的猖獗蔓延、兵燹地区的恐怖情景。他们坚定果敢地防御，迅速准确地攻击；他们站在血泊中继续战斗，终于赢来永恒的胜利。在战斗中，那些苍白憔悴的人们的目光始终庄严地注视着责任、荣誉、国家的口号。

这几个名词贯穿着最高的道德准则，并将经受任何为提高人类道德修养而传播的伦理或哲学的检